

Đánh giá về giáo dục Phật giáo và chương trình giảng dạy của/Đại học Phật giáo Nguyên Thủy Quốc tế tại Myanmar

Cho Cho Aung (*)

Thích Nữ Huyền Tâm

Sơ lược

Phật giáo phát triển mạnh ở Myanmar từ thế kỷ thứ 11. Nhiều tu viện Phật giáo đã tiến hành giáo dục Phật giáo. Myanmar là một trong những quốc gia có tỷ lệ học vấn (biết đọc biết viết) cao nhờ vào giáo dục Phật giáo. Các trường Phật giáo đã được cho phép dạy đến chương trình tiểu học. Hội nghị Phật giáo lần thứ V đã được tổ chức vào năm 1871 ở Mandalay. Các nội dung của 31 cuốn sách được vua Mindon ghi trên những phiến đá cẩm thạch. Hội nghị Phật giáo lần thứ VI được tổ chức vào năm 1954 tại Yangon. Mặc dù có 5 trường Đại học Phật giáo ở Myanmar nhưng Đại học Phật giáo Nguyên Thủy Quốc Tế là trường duy nhất được Chính phủ ủng hộ trợ cấp. Trường có trợ cấp nhập học mỗi năm cho Tăng Ni và Phật tử nước ngoài sau khi quý

(*) Giáo sư, Tiến sĩ Cho Cho Aung, Đại học Phật giáo Nguyên thủy Quốc tế Yangon, Myanmar

vị vượt qua kỳ thi đầu vào tổ chức ở trường và đại sứ quán Myanmar.

Mục đích của bài viết này là khảo sát ngắn gọn về giáo dục Phật giáo ở Myanmar, nghiên cứu và đánh giá chương trình Đại học Phật giáo Nguyên Thủy Quốc tế (ITBMU). Bài viết bao gồm các mục tiêu, các cán bộ, các khóa học cấp văn bằng, chương trình BA, MA, Ph.D và học bổng ở mỗi chương trình, hệ thống tín chỉ v.v...

Về phương pháp luận, các tư liệu sẽ được áp dụng cho cả hai chương trình tiểu học và trung học. Để nâng cao tư duy sáng tạo trong quá trình dạy và học, các giáo viên sẽ đánh giá các nguồn tài liệu và theo dõi học sinh của họ.

Giới thiệu

Từ hàng ngàn năm, nhân dân Myanmar đã thích tự do tín ngưỡng, do vậy có nhiều tín ngưỡng khác nhau như Phật giáo, Thiên Chúa giáo, Islam giáo, Hindu giáo, thuyết duy vật và những tín ngưỡng khác. Trong tổng dân số, gần 90% theo Phật giáo.

Mục đích

Mục đích chính của bài viết này là:

- (1). Khảo sát ngắn gọn về giáo dục Phật giáo ở Myanmar
- (2). Phân tích và đánh giá chương trình giảng dạy của trường Đại học Phật giáo Nguyên Thủy Quốc tế.

Phương pháp luận

Về phương pháp luận, các tài liệu được áp dụng ở cả cấp tiểu học và trung học.

Tôi là giáo sư ở khoa Ngôn ngữ Myanmar, chuyên ngành Pariyatti ITBMU. Kinh nghiệm của tôi là giảng dạy ở cấp tiểu học. Các nguồn tư liệu thứ yếu bao gồm học các thông tin internet, chuyên đề giảng dạy, các buổi hội nghị, sách báo, v.v...

Giáo dục Phật giáo

Vai trò của các Trường Phật giáo

Giáo dục ở Myanmar đã được các nhà sư Phật giáo tiến hành từ thời gian khi Phật giáo được biết tới ở Myanmar vào trước thế kỷ thứ 10 (Hpongyee-Kyaung). Trường học của Phật tử (Ain-Kyaung) cũng dạy những em trai em gái chưa đủ tuổi đến trường

Việc học cao hơn với sự hỗ trợ cần thiết của giáo dục tiểu học đã tồn tại liên tục trên phạm vi cả nước từ thế kỷ XI trở đi. (Hla Tun Aung, 2003)

Mục đích chính là cung cấp văn hóa tôn giáo chứ không phải chuẩn bị cho học sinh thành công trong cuộc sống theo nghĩa hẹp. Có 3 sự ảnh hưởng lớn trong giáo dục các tự viện (khu vực sạch sẽ và rộng rãi), giáo thọ sư (hướng dẫn tri thức lẫn tinh thần) và nội dung giảng dạy (Tạng Pali cùng với bản dịch tiếng Myanma, số học, thiên văn học, y học dân tộc, văn học Myanmar, chuyên ngành đạo đức và tôn giáo cùng với những cuốn sách được viết trên lá bối) (Kaung, 1926, 1963)

“Suốt giai đoạn từ triều đại Pinya đến triều đại Nyaungyan (1387-1752) các ngành thuộc khoa nhân văn đương thời đã được đưa vào nội dung giảng dạy. Ở các trường của một số giáo hội (như giáo hội Anyayawathi, giáo hội Gamawathi), mỹ nghệ, đào tạo năng khiếu và đào tạo lực lượng vũ trang cũng được đưa vào giảng dạy. Hệ thống giáo dục ở giai đoạn Konbaung cũng tương tự như vậy.” (Than Htut, 1980)

Dưới thời Anh cai trị, hệ thống giáo dục có sự thay đổi cơ bản. Chùa chiền, nơi vẫn được xem là trung tâm giáo dục tôn giáo và thế tục, bắt ngờ bị mất đi tầm quan trọng xã hội của mình. Tuy nhiên, hầu hết các vùng nông thôn áp dụng quá mức hình thức giáo dục tây phương.

Theo Grant (1942), có 7000 trường học được thừa nhận cùng với sự đăng ký của 516.000 sinh viên vào năm 1935. Trong số những người ghi danh có hơn 443.000 học sinh bậc tiểu học, hơn 52.000 học sinh ở bậc trung học và hơn 13.000 học sinh ở Phổ thông trung học. Thêm vào đó, có hơn 18.000 học viện chưa được công nhận (hầu hết là các trường Phật giáo) có luôn chỗ ở cho hơn 200.000 học sinh.

Đề xuất khuyến khích dạy tiếng Anh ở các trường Phật giáo đã bị dân chúng bác bỏ vì những người con trai không có ngữ giọng chính xác và sự chú ý của Sở giáo dục đào tạo chỉ tập trung ở trường Anglo-Vernacular (Furnival, 1956). Điều này có vẻ chỉ là một cái cớ không mấy thỏa đáng, nhằm cắt giảm số lượng trường học Phật giáo được công nhận và hỗ trợ.

Trên thực tế, do sự thành tựu giáo dục Phật giáo, tỉ lệ biết đọc biết viết tương đối cao (chẳng hạn như vào năm 1901 đạt 48.9%, năm 1911 đạt 50.1%) (Hla Tun Aung, 2003). Khi so sánh với các thuộc địa của Đế quốc phương tây, tỉ lệ biết đọc biết viết của Myanmar thì tốt hơn.

Hội nghị Phật giáo

Dưới sự lãnh đạo của vua Minton, Hội nghị Phật giáo lần thứ V được diễn ra tại Mandalay năm 1871. Phật giáo có 19 cuốn sách nói về thuyết giảng, 7 cuốn sách nói về triết học và 5 cuốn nói về Giới luật. Nội dung của 31 quyển này được khắc trên 729 phiến đá cẩm thạch ở Mandalay.

Thêm một lần nữa, Hội nghị lần VI về việc thanh tịnh hóa và đẩy mạnh những lời dạy của Đức Phật đã tổ chức ở Yangon vào năm 1954. Sau đó, những cuốn sách hợp pháp được xuất bản. Vào năm 2006, có đến 63,297 tu viện với 246,663 cho quý Tăng và 299,077 cho người mới hành đạo. Cũng có đến 3,690 chùa Ni với 43,480 sư cô ni cô (Po Ye Chan 2007).

Động viên khuyến khích cho các trường Phật học cho ni giới.

Kể từ năm 1990, nhằm tăng cường văn hóa dân tộc và trình độ cơ bản, nhiều trường học Phật giáo được mở lại ở các vùng đồi, vùng xa, vùng nghèo. Các mục tiêu của giáo dục Phật giáo là cả hai lĩnh vực giáo dục, kiến thức và văn hóa, phải theo kịp với các mục tiêu xã hội của chính phủ. Những điểm đáng chú ý là:

Đem lại nền giáo dục cơ bản cho người nghèo cũng như người giàu.

- Tạo nền giáo dục dễ dàng hơn và ít tốn kém hơn.
- Có đạo đức tốt để trẻ em có thể trở thành công dân tốt.

- Trân trọng di sản văn hóa truyền thống.
- Trở thành người Phật tử tốt bằng cách thực hành theo giáo lý của Đức Phật
- Bảo vệ tôn giáo và dòng dõi tổ tiên.

Có khoảng 94, 392 sinh viên tham dự trong 1557 ngôi trường Phật giáo ở các thị trấn dưới sự giám sát của Ủy ban thị trấn thuộc Tăng đoàn. Nhiều trường Phật giáo theo chương trình giảng dạy của trường tiểu học của chính phủ nhưng điểm mạnh chính là ở văn hóa Phật giáo” (Myo Myint, 2010)

Chương trình giảng dạy của trường Đại học Phật giáo Nguyên Thủy quốc tế.

Mặc dù có 5 trường Đại học Phật giáo ở Myanmar, trường Đại học Phật giáo Nguyên Thủy Quốc tế là trường duy nhất được sự ủng hộ toàn bộ từ chính phủ. Trường Đại học Phật giáo Nguyên Thủy quốc tế được mở cửa vào ngày 9/12/1998. Ngôi trường nằm trên đồi Dhammapala gần chùa Sacred Tooth Relic, Yangon, Myanmar. Nó cũng là một trong những trường Đại học Hội Liên Hiệp Phật giáo quốc tế.

Mục tiêu

5 mục tiêu của trường Đại học là:

- Chia sẻ Phật giáo Nguyên Thủy thuần túy (lời dạy của Gotama Buddha) với mọi người trên thế giới.
- Nghiên cứu và tìm hiểu các văn bản kinh điển của Phật giáo Nguyên Thủy đã được tán thành liên tục qua 6 kỳ kết tập kinh điển.
- Ngăn chặn các điều xấu ác và thực hành các điều hiền thiện.
- Đẩy mạnh 4 mục tiêu của đời sống phạm hạnh, đưa tới sự thành tựu thế giới hòa bình và thịnh vượng.
- Đào tạo thêm các nhà truyền giáo nền đạo đức tốt có khả năng thông thạo văn học tam tạng kinh điển và thực hành thiền định.

Các phân khoa và chuyên ngành

Có 4 phân khoa và 12 chuyên ngành. Khoa Pariyatti, khoa Patipatti, khoa tôn giáo và công tác truyền giáo, khoa phiên dịch ngoại ngữ. 12

chuyên ngành là: Vinaya, Suttanta, Abhidamma, Samatha, Vipassana, Pāli, lịch sử, văn hóa và ngôn ngữ Myanmar, Nghiên cứu các tôn giáo, công tác truyền giáo, phương pháp nghiên cứu, tiếng Anh và phiên dịch.

Chứng chỉ và bằng cấp

Có chương trình 1 năm 1 chứng chỉ, 2 năm Cử nhân Phật giáo, 3 năm Thạc sĩ Phật giáo, 4 năm Tiến sĩ Triết học Phật giáo.

Phân loại điểm

Phương thức chấm điểm ở trường Đại học từ A đến F.

Ngoài ra có những quy định rõ ràng cho các phương thức cảnh cáo, truất quyền, các khóa học lại, bảng điểm.

Đại học cấp chứng chỉ và văn bằng BA

Những sinh viên 1 văn bằng dự kiến sẽ duy trì điểm trung bình (GPA) là 2.0, cho bằng cử nhân (GPA) là 3.0 (B) hoặc có điểm tốt hơn trong quá trình học tập ở ITBMU được công nhận chất lượng chương trình MA.

Tốt nghiệp chứng chỉ MA

Tốt nghiệp ở mức độ này dành cho những người có bằng cử nhân được công nhận với điểm trung bình 3.0 (B) hoặc tốt hơn và những người hiện đang theo học trình sau Đại học tại ITBMU. Ở cấp độ này sinh viên đã đạt được số điểm tổng cộng trong 30 học kỳ trong 3 năm học cộng với luận án được chấp nhận.

Tốt nghiệp chứng chỉ PhD

Các sinh viên học tập có thể học tiếp bằng bằng tiến sĩ dựa trên thành tích cuối cùng của họ ở chương trình MA. Hiệu trưởng của trường Đại học cho phép học sinh tập trung vào nơi riêng biệt để kiểm tra tài năng của họ. Luận án là phải nghiên cứu có hệ thống trong một lĩnh vực cụ thể mà kiến thức đó chưa từng được nghiên cứu trước đây.

Phương pháp giảng dạy

Một số nhà giáo dục đã định nghĩa “chương trình giảng dạy như một tài liệu bao gồm các hướng dẫn để phát triển một khóa học hoặc nhiều khóa học trong cơ sở giáo dục. Hướng dẫn này đưa ra báo cáo về mục đích, mục tiêu, nghi lễ, kiến thức, kỹ năng và giá trị, cơ cấu tổ chức như các quan niệm, chủ đề và các đơn vị, kinh nghiệm học tập và kỹ thuật đáng giá”. (Briddle, 1982). Tuy nhiên, khóa học thường được coi là đồng nghĩa với chương trình giảng dạy. mục đích và mục tiêu được đề cập cho các khóa học có liên quan.

Chương trình chứng chỉ hoặc năm đầu chứng chỉ BA

Trước khi xem xét các chương trình cao hơn, các sinh viên phải đăng ký các khóa học phù hợp tại ITBMU. Học kỳ đầu tiên của họ và lịch học kỳ thứ hai được ITBMU cung cấp

Các khóa:

- 101. Giới thiệu Luật tạng
- 11. Giới thiệu Kinh tạng
- 121. Giới thiệu Vi Diệu Pháp
- 131. Giới thiệu Dhammanuloma
- 141. Giới thiệu Pali
- 151. Giới thiệu thiền chỉ và thiền quán
- 161. Giới thiệu ngôn ngữ Myanmar
- 162. Anh văn trung cấp
- 171. Giới thiệu các tôn giáo thế giới
- 172. Giới thiệu về các công tác truyền giáo
- 173. Giới thiệu về lịch sử Văn hóa Phật giáo

2.5.2 Năm thứ 2 chương trình BA

Trong năm thứ hai, sau khi hoàn tất chương trình bằng cấp cho năm đầu, sinh viên BA tham gia vào chương trình cử nhân thứ 2. Mỗi khóa học được xem xét lại để bảo đảm hoàn thành những yêu cầu về kiến thức.

Các khóa:

- 201. Nghiên cứu giới bốn Patimokkha
- 211. Phương cách thiết yếu để tiếp cận Trường Bộ Kinh và Trung

Bộ kinh.

- 221. Nghiên cứu A tỳ đàm
- 231. Nghiên cứu thiền chỉ và thiền quán
- 241. Pali trung cấp
- 251. Trung cấp ngữ pháp và ngôn ngữ Myanmar
- 252. Anh văn nâng cao
- 261. Các tôn giáo thế giới
- 262. Công tác truyền giáo
- 263. Lịch sử và văn hóa Phật giáo

Năm thứ ba bằng BA

Trong năm cuối cùng ở ITBMU các sinh viên được mở rộng tham gia các tiêu chuẩn nhất định trong quá trình học tập. Vì sinh viên đã đạt đến mức độ cao hơn, họ sẽ phải tham gia một loạt các hoạt động kinh nghiệm với các hoạt động thích hợp.

Các khóa học:

- 301. Nghiên cứu giới bốn Patimokkha.
- 311. Cách quan trọng tiếp cận đối với Trường Bộ Kinh và Trung Bộ Kinh.

- 321. Nghiên cứu Vi Diệu Pháp nâng cao.
- 331. Nghiên cứu và thực hành thiền quán và thiền chỉ
- 341. Pali nâng cao
- 342. Ngữ pháp Pali nâng cao
- 351. Văn hóa và ngôn ngữ Myanmar nâng cao
- 352. Anh văn nâng cao
- 2.5.4. Chương trình MA

Chương trình tiến sĩ của trường Đại Học Quốc Tế Truyền Bá Phật Giáo Nguyên Thủy kết hợp giảng dạy và các nghiên cứu khoa học. Khóa học này diễn ra trong vòng hai năm, sau đó học viên được yêu cầu nộp luận án trong vòng 1 năm. Chương trình gồm bốn môn chính và một môn phụ.

Các khóa học:

- 401. Nghiên cứu phân tích Luật tạng
- 411. Nghiên cứu phân tích Kinh tạng
- 421. Nghiên cứu phân tích A tỳ đàm

431. Nghiên cứu phân tích thiền quán

441. Pali nâng cao

442. Phương pháp nghiên cứu

Giảng dạy – Tiến trình học

Dạy là cho kiến thức hay khái niệm và nguyên tắc hoặc chủ đề của khóa học. Giảng dạy thực sự là dạy cách suy nghĩ. Bất cứ lúc nào giảng dạy chúng tôi cũng tự hỏi chúng tôi những câu hỏi sau:

1. Chúng tôi sẽ dạy ai?
2. Tại sao chúng tôi dạy?
3. Chúng tôi có tài liệu gì?
4. Chúng tôi sẽ dạy cái gì?
5. Chúng tôi sẽ dạy như thế nào?
6. Đánh giá cái gì?
7. Cái gì được đánh giá?
8. Có bao nhiêu sinh viên hiểu được và cải thiện như thế nào?

Câu trả lời cho những câu hỏi này sẽ là tiêu chí trong việc xây dựng chương trình giảng dạy của chúng tôi

Có lẽ phương pháp giảng dạy và quy trình đánh giá sẽ chịu trách nhiệm cho tác phong học tập đúng đắn.

Có phương pháp tiếp cận bề mặt và phương pháp tiếp cận cấp độ sâu.

Phương pháp tiếp cận bề mặt bao gồm:

1. Học như sự gia tăng kiến thức
2. Học như để ghi nhớ
3. Học như để đạt được các sự kiện, thủ tục v.v...

Phương pháp tiếp cận cấp độ sâu:

1. Học như trừu tượng ý nghĩa
2. Học như quá trình diễn giải về sự hiểu biết về thực tại và nảy sinh ra các ý tưởng và chủ đề cá nhân

Cũng có phương pháp tiếp cận chi tiết và cách tiếp cận toàn diện.

Cách tiếp cận chi tiết tập trung so sánh cụ thể trong một văn bản, tập trung theo trình tự, hoặc ghi nhớ chi tiết.

Cách tiếp cận toàn diện tập trung vào tìm hiểu ý nghĩa tổng thể của văn bản, chú ý của tác giả v.v...

3.1 Một số phương pháp giảng dạy

1. Diễn thuyết
2. Diễn thuyết và biện luận
3. Hội nghị
4. Dạy theo nhóm nhỏ
 - a. Biện luận đối chứng
 - b. Biện luận tự do
 - c. Biện luận tập trung vào vấn đề
 - d. Vận dụng tư duy trí não

3.2 Bốn yếu tố cho việc giảng dạy hiệu quả

A. Tư vấn

- Người dạy tương tác với sinh viên của mình
- Linh hoạt
- Khoan dung
- Sẵn sàng giúp đỡ
- Phản hồi
- Xem xét
- Không hình thức
- Động viên khuyến khích

B. Phương pháp giảng dạy

- Tổ chức
- Lập kế hoạch bài học
- Giải thích rõ ràng
- Tính hài hước
- Không hình thức
- Khoan dung

C. Đóng góp:

- truyền tải kiến thức

- phát triển tư duy sáng tạo
- động cơ học tập

D. Học bổng

- mong muốn địa vị người hướng dẫn như 1 nhà tri thức
- người hướng dẫn như 1 nhà nghiên cứu.

Những yếu tố giảng dạy có hiệu quả này đã thúc đẩy việc giảng dạy năng động hơn giảng dạy thụ động. Trong Phật giáo có 3 loại kiến thức, đó là:

- Kiến thức qua việc đọc và nghe giáo lý
- Kiến thức qua lý luận
- Kiến thức qua tập trung thiền định (Po Sa, năm 1995, P4)

“ Với nhiều người việc giảng dạy chỉ tượng trưng về những gì đã giảng dạy trong giáo dục Đại học. Các bài thuyết trình được giữ gìn cho sự truyền tải thông tin chứ không phải là những suy nghĩ tạm thời thái độ đổi thay” (UTMA, 1980, P34)

Việc giảng dạy theo cách học thuộc lòng chỉ phù hợp với các ghi nhớ một số sự kiện hoặc ý kiến. Để có được tư duy phê phán và tư duy sáng tạo, các hình thức giảng dạy khác sẽ được áp dụng.

Trong ITBMU, việc thảo luận theo nhóm nhỏ đã được tiến hành. Tuy nhiên sự thực hành tư duy phê phán được thực hiện tốt hơn

Để tăng cường năng lực suy nghĩ, đánh giá trong việc giảng dạy và đánh giá sự tham gia của sinh viên sẽ được phát triển.

Kết luận

Phật giáo và các trường đại học Phật giáo đã có ảnh hưởng lớn tới các phương diện vật chất và phi vật chất của nền văn hóa Myanmar nói chung, đặc biệt là trong cuộc sống của một con người từ khi sinh ra cho tới lúc lìa xa cõi đời.

Những tư tưởng Phật giáo về việc sống một cuộc sống giản dị, biết hài lòng với những gì mình có, bảo vệ môi trường (trồng cây bóng mát

và cây ăn trái cho việc sử dụng công cộng) việc cung cấp nước uống hai bên đường, đào giếng ao hồ cho việc sử dụng công cộng ...những việc làm phúc thiện, xây dựng một thế giới thịnh vượng và hòa bình là những lời dạy vô giá cho nhân loại.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

- Biddle, D.S (1976) : “ Paradigms in geography : Some implications for curriculum development,” Geographical Education, Vol.2. Pp.403-419.
- Furnival, J.S. (1956) : *Colerias Policy and Practice*; New York University Press.
- Grant, W.I.C.J. (1942) : *The New Burma*; Landon: George Allen and Unwin Ltd.
- Hla Tun Aung (2003) : *MYANMAR : The Study of Processes and Patterns* ; National Centre for Human Resource Development, Ministry of Education, Myanmar.
- ITBM University (2007) : *Courses of Study for Programs of Diploma, BA and MA*; ITBMU, Yangon, Myanmar.
- ITBM University (2010) : *PH.D Dissertation Handbook* ; ITBMU, Yangon, Myanmar.
- Kaung, U (1929,1963): ‘A survey of the History of Education in Burma Before the British conquest and After;’ *Journal of Burma Research Society*, Vd, XLVI, 1963.
- Myo Myint (2010): *Collected Essays on Myanmar History and Culture: U Aung Thein Nyunt*, Director, D.P.P.S, Yangon, Myanmar.
- Po Ye Chan (1007) : *May Buddha Sāsana be flourishing and Perpetual*; October 2007 issue of the *New Light of Myanmar*.
- Than Htut, U (1980): *History of Myanmar Monastic School* (in Myanmar Language), Htike Htike Literature, Yangon.
- University Teaching Methods Unit (UTMU) (1980) : *Improving Teaching in Higher Education*; Institute of Education, University of London, U.K.